

Stat

Sank Apulp Wulapm Weink Apul Mpuampua Akeiwantoel

¹ Ampueik sukur sukurel, Wulapm Weink ka apul mpuampua wantosukurel ka ar na keipm ar kitapmel.

² Aser kitapm karokn ar ntapie ant aser arel, karokn. Yemp ka ar kuserel, ka mpep suwainkel aikol, pe nenkitie nenkitie ankilel karokn, eti mpep ka atit nkirnerip, antempel yemp 'a nimpiepm yatip. Pe Pirpm Wulapm Weinkel ankil ka mpimpi lala sil mpep keipm nuarep wolpmel.

³ I Wulapm Weink akei sankmai akosepm ka niawurpmelel nak na, “Yemp, yikn mpilil, i kapepe yemp mpililim.

⁴ Wulapm Weink aser yemp'a mpililel ka akolikekn yatip. Kapepe kil awor kitielikekn, mpililel ar yakitie pe nimpiepmel ar yakitie.

⁵ Yemp'a mpililel ka kil aiyimp awun, pe yemp'a nimpiepmel ka kil aiyimp nomp. Nomp a antun i rien nkankir, i kapepe awun sukur karep miniat.

⁶⁻⁷ Kil apul ntalepe niatelel, i Wulapm Weink ampu akei sankmai akosepm ka niawurpmelel napmok na, “Mpormpus, yikn la yer yuntun sinkireel yer no keipm na ntunkorp mpep nako yer yakitie yakitieel.” I kapepe mpormpus la ar misop nako ntunkorp mpep ka ar na keipmel antempel kitapmel.

⁸ Eti mpormpus epe ka kil aiyimp mporkeipm. Nomp a antun mi rien kakirel, ka awun wuyeelim.

⁹ Kil apul ntalepe niatelel, Wulapm Weink akei sankmai akosepm ka niawurpmelel nak ampulp mpep ka aikol ar a kitapmel nako mpi waker yukol yupmuei yempelikekn, ampulp nako kitapm ampu no sil yapelel. Kapepe mpep kakir wankeip i kitapm ampu na misil yapel.

¹⁰ Yemp nenk epe ka mpep kakir wankeip arkompel, ka Wulapm Weink aiyimp “kitapm”,

pe mpep ka mpi waker aikol yempelikeknel, ka kil aiyimp “mpep niopm”. Wulapm Weink aser kitapm irpm mpep niopm ka kil apulel ka akolikekn yatip. ¹¹ Pe kil apul ntalepe niatelel, i Wulapm Weink akei sankmai akosepm niawurpmelel nakimp kitapm na, “Yikn yupul walenk niepm irpm lo mua simi titepel, yek kitapm no ninink.” I kapepe kitapm apul misop. ¹² Niepm irpm lo mua simi titep ka rukopm sepm'uret naker namporpm. Wulapm Weink aser mpuampua irpm epe akolikekn yatip. ¹³ Nomp a antun mi rien kakirel i, awun wuyelikeknelim. ¹⁴ Kapepe kil apul ntalepe niatelel i Wulapm Weink akei sankmai akosepmel niawurpmelel nak ampulp yite nompel awunel kana ninink yer no mporkeipmel i awunel ko suknim pe nompel ko akoim. Apulp nako ant waperp nomp awun yintemp wank yet mi ko ser yuworel yupulp awun simi titepelel. ¹⁵ Kil nakimp nti yite irpm pe ar na keipmelel ntape na, “Niokn aiyipmel yipm'o yukorp le kitapm mpilil sawupm, ntinkirai mpimpink sepm.” Eti ka ntapepe. ¹⁶ Yite wuyeel epe ka Wulapm Weink apulel, nomp awun ntiwuye ka apul niokn suknel. Yite ka akorp ntinkiliempelel ka awun, pe nonkel ka akorp silmpenkelel ka wuyen. Pe kil apul nkuaimantump antempel. ¹⁷ Pe yite irpm epe ka kil apul awomp nti aikol ar nampu mporkeipm, nako yukorp le yemp yer kitapmel, ¹⁸ apulp nako yuwor awun yatel, nomp yatel, mi ko rien sikirel ko awunim, pe kona nomp yoel ka nompim. Wulapm Weink ka aser mpuampua irpm epeel, ka akolikekn yatip. ¹⁹ Nomp a antun rien kamikir, i awun wuyewuyeelim. ²⁰ Kil apul ntalepe niatel, i Wulapm Weink akei sankmai sepmel ka niawurpmelel apulp mpepniopm na yokn sukni ako sepm'uret na nukur no i ko nkanka mpimpi lala yupmuei mpepniopm yekipmin. Pe aipm irpm pe nukurno lilil yikeipe yikeipe yer no mporkeipm. ²¹ Kapepe yokn sukni muanumporel,

antempel yokn suknako sepm'uret na nukur no yupmuei mpepniopm antempel mpuampua simi titep kana kana yer mpepniopmel, antempel aipm simi simi ko lilil yer no mpor keipm. Wulapm Weink aser mpuampua irpm epeel ka akolikekn yatip. ²² I Wulapm Weink akei sankmai sepmel ar nti ampul nti sepm nako nti somp mintenkel. Nti yokn yuntup yokn mitinkel mi ko nti sikir yikei yetel yer mpepniopmel. Pe nti aipm ko mper yuwolmp mitinkel nako yuntup aipmuku mitinkelel.” ²³ Nomp a antun rien kamikir, i awun ntakitiempuelim. ²⁴ Kil apul ntalepe niatel, i Wulapm Weink akei sankmai sepmel ka niawurpmelel namikimp kitapm na, “Yikn kako yupul aipmwus wurunel yintempel wurokn niumpua knuampel yet, yintempel saklokwas irpm milmputek yintempel mpuampua irpm ka pirmsel.” I kapepe mpuampua irpm epe nukur na apmuei kitapm. ²⁵ Wulapm Weink apul wus mpeiknwank, keipmel kitapmel, wurunel antempel knuampelel, pe wus simisimi yatyat ka ar kitapmel antempel. Wulapm Weink apul ntakilelel, ka kil aser nti akolikekn yatip. ²⁶ Kil apul ntalepe niatel, i Wulapm Weink napmok na, “Kapepe ant'a ko yumpul moule nako yer sop ntunkatu antilelel. Pe arai ant mper nti yer niorknel nti yokn irpm aipm wus antempel mpuampua wanto sukurel pie ar kitapm epieel, i ko nti yupmuei nta antuel mouleel.” ²⁷ Kapepe Wulapm Weink ampul nti moule, i nti nkamump mulomuati Wulapm Weinkel, ka kil apul moule wuyeel, mentit antempel maken. ²⁸ I Wulapm Weink akei sankmai sepmel niawurpmelel ar nti amuk nti mintenk. Kil nakimp nti na, “Yipm'o ra ninkilapm mitinkel nako mpi nkis wampwamp yer kitapm sukurel epie nako yuwulmp mpuampua wantosukurel pie arel. Apm mper yokn irpm aipm antempel wus mpeiknel wankel pie ar kitapmel ar nta aiypmel, ko yipm yuwulmp nti.” ²⁹ Kapepe Wulapm

Weink nak na, “Eti yipm ser, apm ak yipmel lo rukopm ka ar wurun knuampel antemp niepm ntatnenk ka ar niokn mputnankel, ka apm ak yipm na yipm yeel. ³⁰ Aser wus mpeiknwank antempel aipm wurunsoel, ka apm ak nti wonkatnoel antempel mpua irpm ntakilelel, nako nti yeel.” Kapepe mpuampua irpm epe ka ar numuarep sank ka Wulapm Weink nakel. ³¹ Wulapm Weink aser mpuampua simisimi epe sepmim, i kil wunempsepmelim. Nomp a amuntun i rien kamikir, ka awun 6-pelaim.

2

⁷ Kapepe Wulapm Weink aiye nimpiliekn ar kitapm i akei ampul mouleel. I kil mutump awop muar moule epe niunkuniemp, i moule epe aiye yapm i kil pirpmim. ⁸ Pe niokn ampueik Wulapm Weink apul ar Iden ar yekyakitie awun naelex, moule epe karep kil apulel ka kil mper kil apep pope. ⁹ Wulapm Weink apul kitapm, i lo simi titeptitep nkis akei nampel. Lo irpm epe ka nti aser sepm suwaink, pe rukopm antuel ka nakerel ka sinken yatip. Pe lo wuyeel ka na tnei niokn niumonel, lo nonkel kana yupul nti moule kana yer sepmel yer yeklikeknel, pe lo nonkel kako yupul yapmunemp antuel na yitityukor yupulp yapmunemp weink sukurel, oku ka kuretel, oku ka akosepmelel.

¹⁵⁻¹⁷ Wulapm Weink apul kitapm sukurel niatel i, kil kua moule pe karepil apulel mpi mper kil apmuei niokn Iden, nako moule epe yirip niokn ekilelel. Kil mper kil ar niatel i, Wulapm Weink nankimpil na, “Lorukopm wanto pe tnei niokn ekeielel ka yikn yel. Aser lorukopm likekn epe ka ak moule yapmunemp sepmel i ka aser aworel mpuampua simi ka sepmel simi ka kuretelel, lorukopm epe ka yikn korokn yel. Kona yikn yelex, yikn arai pokel yuwur. (Sank ka ar Stat 2:15-17) ¹⁸⁻²⁰ Ar mpinkeimpinkeiel

i, Wulapm Weink napmok na, “Moule epie likekn ar, aser karokn sepm. Apm yupul setel ninink nako iki-watilel. Eti Wulapm Weink nkamp kitapm i kil ampul aipm wus mpuampua mitinkel. Apul nti niatel i, kil kua nti la ntimiremp moule epe, nako moule epe wul nti nia nintilemel, i moule epe apul misop. Nia kil wul nti wus wampiliekn antempel wus yanker, antempel aipm suknao sukurel. Nia simisimi karepel, ka pie yireikel apmuei, ka nia antuelim. Aser ka setel antuel mpuampua ekilelel kapukorokn ikiwat Adam ntaka memprien ankilelel. ... (Sank ka ar Stat 2:18-20) ²¹⁻²⁵ Kapepe Wulapm Weink ampu apul moule epe ampu ar niumpu wuntuim, i kil peyar ape niumpu i Wulapm Weink amiye linkepm apmuei kil wurienk i ampu mor kil ntieaikn karepil aiye linkepmel. Kapepe Wulapm Weink akei linkepm karepil aiye ar mentitel akei ampul makenel, ar i kil atnimp maken mimpip mentit. Moule epe aser makenel i kil napmok na, “Kapepe. Kil ka memprien apmilel. Linkepm ankilel ka yek linkepm apmilel naikul. Pe wusmpa ankilel ka yek wusmpa apmilel naikul. Ka Wulapm Weink akei linkepm apmilel apul kil, eti oko apm miyimpil maken.”

Eti pie yayapel epie tneiel. Mentit ka nisep waiek-mantiek ka nkis amintemp maken ankilel. Pe ntiwie ka ar nkis mpim likekn. Ntiwie ka akei ntayeel arnkis. Aser ka ntiwie karokn ampu wule maiyaknel. ... (Sank ka ar Stat 2:21-25)

3

¹⁻⁵ Wulapm Weink ka apul aipm wus akeiwanto, aser saklok ka yapmunemp ntupmu ntiesoelip. Nti aipm wus mpuampua Wulapm Weink apulel karokn sankork kil. I saklok amiyimp maken na, “Mi Wulapm Weink ka nakantup yipmwuye na korokn yel lorukopm akeiwanto

sukurel pie tnei nioknel pe, a?” I maken ampu nak na, “Lorukopm mitinkel irpm pie tnei nioknel arai ant yel. Aser lo likekn po tnei niokn niumon niumonel ka Wulapm Weink nakantup antie, ka ant'orokn yel. Wulapm Weink nakimp antie na, Yipmwie korokn yel, korokn ntasomp rukopm lo ekilelel, yipm ko yuwur.”

Kapepe saklok namikimp maken na, “Karokn. Yipmwuye kapukorokn yuwur. Kona yipmwuye yel rukopm lo ekilelel, arai nkiyirp yipmwuye niampepm i yapmunemp yipmwuye ko yukor yumpulp simi ka kuretelel, simi ka sepmelel. Pe yipmwuye arai yer ntaka Wulapm Weinkel. Yapmunemp Wulapm Weinkel ka akor ampulp, eti pe kil nakantup yipmwuye na korokn yel rukopm lo ekilelel iii.” (Sank ka ar Stat 3:1-5) ⁶ Maken aser lo epe akosepm pe rukopm ka nakerel ka akolikekn yatip. Kapepe maken wunempwamiyimp na, “Ka akosepm apm yel rukopm lo ekilelel nako yapmunemp apm yukor yititel.” Eti maken epe nsin rukopm lo ekilelel i kil aim. Pe mpurel kil amuk minkan ankilel, i minkan ankilel aim. (Sank ka ar Stat 3:6) ⁷⁻⁸ I niampepm ntiwuye mpililim i ntiwuye aser amorel na ntiwuye ka akei ntayeel at. I kapepe ntiwuye ntimpal wupm lo fikel, i ntiwuye atnu elmpuapmel nako sukurp moule ntiwuyeelel. Ar awuniunkurikn yemp niumuaimel, i ntiwuye yupmueipm Wulapm Weink ka warep at niokn ekilelel, i ntiwuye akei lo irpm pe nkuwur nkumurupm. (Sank ka ar Stat 3:7-8) ⁹⁻¹³ Aser Wulapm Weink aiyimp mentit i nak na, “Yikn ar oku?” I mentit ampu nak na, “Apm eipm yikn ka warep at nioknel i apm nkinkiekn, apulpaser apm ka akei ntayeel at, eti apm nkurupm yikn. I Wulapm Weink amiyimpil, “Yikn aser aworel ntakulel, pe yikn akei ntayeel atel? Mini nakimp yikn? Ntakilelel yikn pe karep aim lorukopm ka apm nakantup yikn na

korokn yeel tikikn?” I moule ampu nak na, “Ka maken epie ka yikn ak apm ntaka memprien apmilelel ak apm al.”

Wulapm Weink eipm sank ekilelel i kil amiyimp maken na, “Mpuampua epe ka yikn apulpielel?” I maken ampu nak na, “Ka saklok waker apm yapmunemp i kil ninkai apmel, eti apm aim lorukopm epie.” (Sank ka ar Stat 3:9-13)

¹⁴⁻¹⁵ Maken epe nak ntakilelel i, Wulapm Weink nankimp saklok na, “Yikn aim yapmunemp'uretel i yikn apulel i, ekeielel apm'a yikei mai yumor yikn. Yikn oko ninkem wankepm suknel. Wankepm yikn'a yirkosel kapuko suknel sankork nti aipm wus wanto sukurel. Yekipie mpiel yintempel araiaraiielel, yikn oko yikei lunko yuwei yet wunamp, pe yikn oko yel nimpiliekn niurkuekn. Pe arai apm yupul yikn yintemp maken nkisemp wurokn, pe maken yintemp yikn nkisemp wurokn. Pe arai apm yupul nti wurepm'itie aiyiknel yintemp nti wurepm'itie makenel nkisemp wurokn. Nti oko nkaik ntemp yikn mamp, pe yikn ko yump nti tnei nkaik nikitei.” (Sank ka ar Stat 3:14-15) ¹⁶ Pe Wulapm Weink nakimp maken na, “Arai apm yek yikn wankepm suknel kona yikn tnei ninkilapmel. Pe kona yikn ra ninkilapmel arai yikn somp yakop suknel. Aser yikn kako yupulp minkan aiyiknelel suknelip, aser kil kapuko yer niorknel yuwulmp yikn.” (Sank ka ar Stat 3:16) ¹⁷⁻²⁰ Pe Wulapm Weink nakimp Adam na, “Yikn yupmueipm sank maken aiyiknelel i yikn aim lorukopm ka apm nakantup yiknelel. Ntakeielel i, apm oko yumpul kitapm milminel, niepm irpm kapukorokn serp yikei sepm yupul. Ko yikn yikei ntinkiliemp aiyiknel yumpul nako niepm nukulup kitapmel. Mua yenkel antempel mpuas sepm kuret arai no yuwor yuwulmp niokn mputnank aiyiknel. Yikn ko ntinkiliemp,

tupuapur nukul yiknel, i ko yikn yim niepm. Yikn ko ntinkiliemp ntinkliemp mpimpi ser yikn ko yumur i ampu ko yumu kitapm. Apulpaser ka apm akei kitapm apul yikn i ko yikn ntintir yupmuei kitapm.” Mentit aiyimp maken ankilel Ivel, ka apulpaser kil ka mipmakn antuel mentitmaken akeiwantoel. (Sank ka ar Stat 3:17-20) ²¹⁻²⁴ Ar mpinkeielel i, Wulapm Weink akei wusaikn ampul elmpuapmel, i kil amuk Adam nti maken ankilel i ntiwuye amutnu. I Wulapm Weink napmok na, “Moule ka aser amorel mpuampua simi ka akosepmelel simi ka kuretelel, pe kil ka minta ka antel. Eti ka ant'orokn yikei niampepm ser kil na kil mpi kitnan lo epe ka apul moule kana nkis keipmelel. Kil ko ampu yiki yel lorukopm epe yintempelel, kil kapuko nkis yupmueiel. Kona ntakilelel, kako kuretim.”

Kapepe i, Wulapm Weink nkiyir moule apmuei niokn Iden, i wankesil mpi na yupul niokn yupmuei kitapm po ka Wulapm Weink akei apul kilel. Ar kitapm ekeielel, kil ko yikei kitapm epe yupul niokn mputnank ankilel. Wulapm Weink karep nkimiyir ntiwuye ntitmakenel, i kil nkamump nti ensel ka niawurpmelel na nti na yet wakerp niokn Iden yer yakitie awun naelel. Pe nonkel kil mper skal nimpilieel ka yite tnael ar, i ka nimpilemp nimpilemp akeipe akeipe. Aninkanink nti ensel antempel skal nimpilieel ka arip wakerp apeielel, apulp na mouleel ko mpi kitnan lo epe kana yupul moule nkis keipm yerelel. (Sank ka ar Stat 3:21-24)

7

¹¹ Moule mamp Isipel aiyimp nti moule ankilel ka yapmunemp atitakuor antempel nti moule yalepmel i nti mpim. Kil nakimp nti ko nti yikei niawurpm antuel na

yupul soplikekn Aron apulel. Eti nti yawol mpu antuel a kitapm nisam saklok.

8

¹⁶ Kapepe Wulapm Weink ampu aiki nakimp Moses na, “Nikimp Aron na kil yikei mpu ankilel yuntup'itapm yupulp nako watunkup ka ar kitapm sukurel Isipel ampu nisam muanmipmiknel.” ¹⁷ Kapepe ntiwuye apul misop. ... i watunkup sukurel ka ar Isipel ampu nimisam muanmipmikn i muanmipmikn kakirpamuntun nti mentitmaken antempel wus irpm antuel. ¹⁸ Kapepe nti moule yalepmel Isipel nkar p i ampu yupul niawurpm kitapmel antuel apulp na muanmipmikn na nukul soplikeknel, aser ka nti apul kuserel. ... ¹⁹ Eti nti epe namikimp moule mamp na, “Ka Wulapm Weink ankil apupul mpuampua irpm epe.”

15

¹¹ Sepmel, mpunkol niawurpm miel kako sankork yiknel? Arokn. Yikn ka nia suknel nkamp yiknel apulp wunamp sepmel ntinkiraiel aiyiknelel. Mpunti aiyiknel ka nampu keipm. Yikn ka likeknako yatip. Yikn ka apul niokn suknel niawurpmel mitinkelel, eti nti mentitmaken akeiwanto ka nkinkiekn ampulp yikn. Setelel kapukorokn yupul sop yikn apulel na waiyimp yikn. Kapukorokn ankil!

34

⁴ Kapepe Moses awor wuntokn mpaiielel kitielel wieel ntaka ampueik niorknelel, i kil akei nompel waimpip wuntokn wieel epe apul namp malenk Sainai. Ka kil apul sop sank ka Wulapm Weink nakimpilel. ⁵ Eti Wulapm Weink a kitapm i ar war mpor ka nimilel mi ka nankilemp a ntemp kitapmel, antemp Moses at na

malenk i, kil aiyimp nia ankilel Apmapeielel ntimiremp Moses. ⁶ Kapepe kil nak nunkualel mpi yireikel Moses ntapena, “Apm apmel, apm ka apeielel. Nia apmilel Apmapeielel. Apm ankil ka Wulapm Weink, ka moule ntayonel, pe apm ka akei nankerp yipm suwaink. Pe apm ka moule pmoel, yapmunemp sepmel apmilel apulp yipm mentitmaken akeiwantoelel, kakorokn niat. Apm ka akei nta niupuknel nkrawomp yipm suwaink, pe yapmunemp sepmel apmilel kapukorokn ampu yitip awun wainkilel.”

⁸ Wulapm Weink nakimpil niatel, i Moses mpulyapm a kitapm i amiyep Wulapm Weink aiki nia Wulapm Weinkel namp keipm. ⁹ I Moses napmok na, “Sepmel, kona yikn aser apm akosepmel, i apm apulp na yikn na yo yintemp ant yer. Ka yikn apiserel pe, nti mentitmaken epe ka yapmunemp ntupmuelip. Aser apm aiyimp yikn, nako yikn yikei nankerp ant, pe yikn'orokn wunempwaiyimp yapmunemp'uretel antilel. Pe yikn ampu ntasomp ant ntaka mentitmaken aiyiknel likeknelel.”

Kombio Yanimoi Bible Portions
Selected Scriptures in the Yanimoi Dialect of the Kombio Language
of Papua New Guinea

Sampela hap Buk Baibel long tokples Kombio Yanimoi long Niugini
copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kombio Yanimoi (Kombio)

Dialect: Yanimoi

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-08-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Jul 2020 from source files dated 11 Jul 2020

2126347d-d0f2-54c4-801b-f5220d9e258e